



# Guirlande PRO

## 10m – 10/ 20 sockets

Manuel d'utilisation / user manual /  
gebruiksaanwijzing



Pro Audio Trade bvba  
Heilig Hartstraat 23  
8870 Izegem

info@proaudiotrade.be  
www.proaudiotrade.be  
tel.: 051 31 28 03  
BE 0895 812 618

## Guirlande Pro 10M 10S

Part No: bkl-guirlandepro10m/10s

Length: 10m

Sockets: 10x E27

IP grade: IP65



All manuals on:

<http://www.proaudiotrade.be/manuals>



CE RoHS



Made in PRC

Imported by Pro Audio Trade Heilig Hartstraat 23 8870 Izegem Belgium

## Guirlande Pro 10M 20S

Part No: bkl-guirlandepro10m/20s

Length: 10m

Sockets: 20x E27

IP grade: IP65



All manuals on:

<http://www.proaudiotrade.be/manuals>



CE RoHS



Made in PRC

Imported by Pro Audio Trade Heilig Hartstraat 23 8870 Izegem Belgium



## CARACTÉRISTIQUES

### **Guirlande Pro – Prise extérieure, française à étanche, connectable, 10m, 10 E27**

- Guirlande lumineuse 10 m
- Câble en caoutchouc noir 2x 1,0 mm<sup>2</sup>
- 10 prises E27, chaque mètre une prise
- De la prise secteur française au connecteur étanche
- À l'extrémité connecteur étanche avec prise d'extrémité
- Connectable
- IP65 étanche

### **Guirlande Pro – Prise extérieure, française à étanche, connectable, 10m, 20 E27**

- Guirlande lumineuse 10 m
- Câble en caoutchouc noir 2x 1,0 mm<sup>2</sup>
- 20 prises E27, chaque mètre une prise
- De la prise secteur française au connecteur étanche
- À l'extrémité connecteur étanche avec prise d'extrémité
- Connectable
- IP65 étanche

## SPECIFICATIONS

### **Garland Pro - Outdoor, french to waterproof socket, linkable, 10m, 10 E27**

- String light 10 m
- Black rubber cable 2x 1,0 mm<sup>2</sup>
- 10 E27 sockets, each meter one socket
- From French power plug to waterproof connector
- At the end waterproof connector with end plug
- Linkable
- IP65 weatherproof

### **Garland Pro - Outdoor, french to waterproof socket, linkable, 10m, 20 E27**

- String light 10 m
- Black rubber cable 2x 1,0 mm<sup>2</sup>
- 20 E27 sockets, each meter one socket
- From French power plug to waterproof connector
- At the end waterproof connector with end plug
- Linkable
- IP65 weatherproof



## **SPECIFICATIES**

### **Guirlande Pro - Outdoor, Frans naar waterdicht stopcontact, koppelbaar, 10m, 10 E27**

- Lichtsnoer 10 m
- Zwart rubberen kabel 2x 1,0 mm<sup>2</sup>
- 10 E27 stopcontacten, elke meter één stopcontact
- Van Franse stekker naar waterdichte connector
- Aan het uiteinde waterdichte connector met eindstekker
- Koppelbaar
- IP65 weerbestendig

## **SPECIFICATIES**

### **Guirlande Pro - Outdoor, Frans naar waterdicht stopcontact, koppelbaar, 10m, 20 E27**

- Lichtsnoer 10 m
- Zwart rubberen kabel 2x 1,0 mm<sup>2</sup>
- 20 E27 stopcontacten, elke meter één stopcontact
- Van Franse stekker naar waterdichte connector
- Aan het uiteinde waterdichte connector met eindstekker
- Koppelbaar
- IP65 weerbestendig



## 1. AVANT DE COMMENCER

### 1.1 Que contient l'emballage

1 – guirlande PRO 10 m – 10/ 20 prises

### 1.2 Consignes de déballage

Immédiatement après réception d'un appareil, déballez soigneusement le carton, vérifiez le contenu pour vous assurer que toutes les pièces sont présentes et qu'elles ont été reçues en bon état. En cas de manquement ou de bien vous semblant endommagées, avisez immédiatement l'expéditeur et conservez le matériel d'emballage à des fins de vérification. Faites de même si l'emballage vous semble endommagé ou n'avoir pas été manipulé convenablement.

Conservez le carton et tous les matériaux d'emballage. Dans le cas où un appareil doit être retourné sous garantie, il est important qu'il soit retourné dans la boîte d'origine et l'emballage d'origine.

## 2. UTILISATION

- Avant de mettre la guirlande sous tension, toutes les lampes doivent d'abord être vissées. N'utilisez jamais la guirlande avant que toutes les prises aient été équipées d'une lumière. Vous allumez les lampes jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance. Il n'est pas nécessaire d'appliquer une force sur les lampes.
- Les lampes peuvent être suspendues, mais chaque douille (douille double ou triple) doit être supportée individuellement. En pratique, une fixation sur un câble en acier est la solution la plus simple, sauf si vous pouvez vous connecter quelque part par prise.
- Les connexions IP offrent une protection IP65, attention, toutes les prises classiques doivent être fournies avec un boîtier ainsi qu'une protection IP65. La protection IP65 ne démarre donc qu'après la prise. La valeur IP de la connexion dépendra du type de prise sur laquelle elle est branchée.
- Les guirlandes peuvent être rallongées avec les raccords étanches, jusqu'à une consommation totale de 6a, soit 1320 watts. Donc, vous additionnez la puissance de toutes les lampes et vous ne pouvez pas dépasser la puissance totale de 1320 Watt (à 220V).
- Il est absolument nécessaire de placer la butée pour obtenir une protection correcte.



connectez ces câbles et serrez complètement l'anneau de tension



si vous ne transférez pas plus à la fin, vous devez placer la pièce d'extrémité

## VALEUR IP

### Qu'est-ce qu'une valeur IP?

La valeur IP indique dans quelle mesure les appareils électriques tels que les luminaires sont protégés contre les objets solides et l'eau. Une valeur IP se compose toujours de deux chiffres.

Le premier chiffre indique la protection contre les objets solides. Le deuxième chiffre indique le degré de protection de l'appareil contre l'eau.

Il est logique que lorsqu'un appareil soit bien étanche à l'eau, il soit également difficile pour des objets solides de pénétrer dans l'appareil. Un deuxième chiffre élevé est donc toujours accompagné d'un premier chiffre élevé.

Valeur IP	Chiffre 1
IP 0x	Non protégé.
IP 1x	Protégé contre les objets solides d'un diamètre supérieur à 50 mm (par ex. Contact accidentel avec les mains).
IP 2x	Protégé contre les objets solides d'un diamètre supérieur à 12 mm (par exemple les doigts).
IP 3x	Protégé contre les objets solides d'un diamètre supérieur à 2,5 mm (p. Ex. Fils, câbles et outils).
IP 4x	Protégé contre les objets solides d'un diamètre supérieur à 1 mm (par ex. Fils, câbles et outils).
IP 5x	Protection complète contre le contact avec des pièces sous tension (c.-à-d. Le câblage) et en même temps une accumulation nocive de poussière. De la poussière peut pénétrer, mais cela n'affectera pas le fonctionnement.
IP 6x	Protection complète contre le contact avec les pièces sous tension (c'est-à-dire le câblage) et contre la pénétration de poussière.

Valeur IP	Chiffre 2
IP x0	Non protégé.
IP x1	Protégé contre les gouttes d'eau tombant verticalement.
IP x2	Protégé contre les gouttes d'eau tombant à un angle maximum de 15 °.
IP x3	Protégé contre les chutes d'eau à un angle allant jusqu'à 60 °.
IP x4	Protégé contre les projections d'eau de toutes directions.
IP x5	Protégé contre les jets d'eau à basse pression de n'importe quelle direction.
IP x6	Protégé contre les jets d'eau puissants de n'importe quelle direction.
IP x7	Protégé contre une immersion temporaire dans l'eau (15cm à 1m de profondeur). Durée du test: 30 min.
IP x8	Protégé contre une immersion prolongée dans l'eau, sous pression.



## 1. BEFORE YOU START

### 1.1 What is included

1 – garland PRO 10 m -10/ 20 sockets

### 1.2 Unpacking Instructions

Immediately upon receiving a fixture, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present, and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packing material for inspection if any parts appear damaged from shipping or the carton itself shows signs of mishandling. Save the carton and all packing materials. If a fixture must be returned to the factory, it is important that the fixture be returned in the original factory box and packing.

## 2. USAGE

- Before energizing the garland, all lamps must be screwed in first. Never use the garland until all sockets have been fitted with a light. Turn the lamps in until you feel resistance. There is no need to apply force to the lamps.
- The lamps can be hung, but each socket (dual or triple socket) must be individually supported. In practice, an attachment to a steel cable is the simplest solution, unless you can hook up somewhere per socket.
- The IP connections provide IP65 protection, mind you, all classic plugs must be provided with a casing if they also want IP65 protection. The IP65 protection therefore only starts after the plug. The IP value of the plug connection will depend on the type of socket it is plugged into.
- The garlands can be extended with the waterproof couplings, up to a total consumption of 6A, or 1320 Watt. So, you add up the wattage of all lamps, and you may not exceed the total wattage of 1320 Watt (at 220V).
- It is necessary to place the end stop in order to obtain correct protection.



connect these cables and tighten the tension ring completely



if you do not transfer further at the end, you must place the end piece

# IP Value

## What's an IP value?

The IP value indicates to what extent electrical appliances such as lighting fixtures are shielded against solid objects and water. An IP value always consists of two digits.

The first digit indicates protection against solid objects. The second number indicates the degree to which the appliance is protected against water.

It makes sense that when a device is well sealed against water, it is also difficult for solid objects to enter the device. A high second digit is therefore always accompanied by a high first digit.

IP Value	Digit 1
IP 0x	Not protected.
IP 1x	Protected against solid objects with a diameter greater than 50mm (eg accidental contact with hands).
IP 2x	Protected against solid objects with a diameter greater than 12mm (eg fingers).
IP 3x	Protected against solid objects with a diameter greater than 2.5mm (eg wires, cables and tools).
IP 4x	Protected against solid objects with a diameter greater than 1mm (eg wires, cables and tools).
IP 5x	Complete protection against contact with live parts (i.e. wiring) and at the same time harmful accumulation of dust. Dust can enter, but this will not affect operation.
IP 6x	Complete protection against contact with live parts (i.e. wiring) and against ingress of dust.

IP Value	Digit 2
IP x0	Not protected.
IP x1	Protected against vertically falling water drops.
IP x2	Protected against water drops falling at a maximum angle of 15 °.
IP x3	Protected against water falling at an angle of up to 60 °.
IP x4	Protected against splash water from any direction.
IP x5	Protected against low pressure water jets from any direction.
IP x6	Protected against strong water jets from any direction.
IP x7	Protected against temporary immersion in water (15cm to 1m deep). Test duration: 30 min.
IP x8	Protected against prolonged immersion in water, under pressure.





## 1. VOORDAT U BEGINT

### 1.1 Wat is inbegrepen

1 – guirlande PRO 10 m -10/ 20 stopcontacten

### 1.2 Uitpakinstructies

Pak de doos na ontvangst voorzichtig uit, controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat zijn ontvangen. Breng de verzender onmiddellijk op de hoogte en bewaar het verpakkingsmateriaal voor inspectie als er onderdelen beschadigd zijn tijdens de verzending of als de doos tekenen vertoont van verkeerd gebruik. Bewaar de doos en al het verpakkingsmateriaal. In het geval van retour naar de fabriek, is het belangrijk dat de armatuur terug gestuurd wordt in de originele fabrieksdoos en verpakking.

## 2. GEBRUIK

- Vooraleer de guirlande onder stroom te zetten, moeten eerst alle lampen ingedraaid worden. Gebruik de guirlande nooit voordat alle sockets zijn voorzien van een lamp. De lampen draait U in tot je voelt dat er weerstand komt. Het is niet nodig kracht te zetten op de lampen.
- De lampen kunnen gehangen worden, maar iedere socket (dual of triple socket) moeten individueel ondersteund worden. In de praktijk is een aanhechting aan een staalkabel de eenvoudigste oplossing, tenzij u per socket ergens kunt aanhaken.
- De IP-verbindingen zorgen voor een IP65 bescherming, let wel, alle klassieke stekkers moet je voorzien van een omhulsel als ook die IP65 bescherming willen hebben. De IP65 bescherming begint dus pas na de stekker. De IP-waarde van de stekkerverbinding zal afhangen van het type contrastekker waar deze wordt ingeplugd.
- De guirlandes kunnen verlengd worden met de watervaste koppelingen, tot een totaal verbruik van 6A, of 1320 Watt. U telt dus de wattage op van alle lampen, en U mag de totale wattage van 1320 Watt (bij 220V) niet overschrijden.
- Het is absoluut nodig de eindstop te plaatsen om een correcte bescherming te verkrijgen.



verbind deze kabels en draai de spanring volledig dicht



indien u op het einde niet verder doorverbindt moet u het eindstuk plaatsen

## IP WAARDE

### Wat is een IP-waarde?

De IP-waarde geeft aan in welke mate elektrische toestellen zoals verlichtingsarmaturen afgeschermd zijn tegen vaste voorwerpen en water. Een IP-waarde bestaat altijd uit twee cijfers.

Het eerste cijfer geeft de bescherming aan tegen vaste voorwerpen. Het tweede cijfer geeft aan in welke mate het toestel beschermd is tegen water.

Het is logisch dat wanneer een toestel goed is afgesloten tegen water, het ook moeilijk is voor vaste voorwerpen om het toestel binnen te dringen. Een hoog tweede cijfer gaat daarom steeds gepaard met een hoog eerste cijfer.

IP Waarde	Cijfer 1
IP 0x	Niet beschermd.
IP 1x	Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter groter dan 50mm (bv. per ongeluk aanraken met handen).
IP 2x	Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter groter dan 12mm (bv. vingers).
IP 3x	Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter groter dan 2,5mm (bv. draden, kabels en gereedschap).
IP 4x	Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter groter dan 1mm (bv. draden, kabels en gereedschap).
IP 5x	Volledige bescherming tegen contact met spanning voerende delen (i.e. bedrading) en tegelijk schadelijke ophoping van stof. Er kan stof binnendringen, maar dit beïnvloedt de werking niet.
IP 6x	Volledige bescherming tegen contact met spanning voerende delen (i.e. bedrading) en tegen binnendringen van stof.

IP Waarde	Cijfer 2
IP x0	Niet beschermd.
IP x1	Beschermd tegen verticaal vallende waterdruppels.
IP x2	Beschermd tegen waterdruppels die onder een maximale hoek van 15° vallen.
IP x3	Beschermd tegen water dat maximaal onder een hoek van 60° valt.
IP x4	Beschermd tegen spatwater uit een willekeurige richting.
IP x5	Beschermd tegen waterstralen met lage druk uit willekeurige richting.
IP x6	Beschermd tegen sterke waterstralen uit willekeurige richting.
IP x7	Beschermd tegen tijdelijke onderdompeling in water (15cm tot 1m diep). Duur test: 30 min.
IP x8	Beschermd tegen langdurige onderdompeling in water, onder druk.

